

KARTLI ALIŞVERİŞ SİSTEMİ KARŞITLARI

c/o „Eşit Haklar İçin“ Berlin Bürosu
Haus der Demokratie und Menschenrechte
Greifswalderstraße 4 • 10405 Berlin
1. Kat, Ön Cephe
Tramvay 2/3/4 - »Am Friedrichshain« Durağı
Büro saatleri: Her perşembe 19:00 – 20:00
Mobil: 01603410547
Festnetz (perş.: 19:00 – 20:00) 030/41935839
e-Mail: konsumfuerfreiesfluten@yahoo.com
<http://www.chipkartenini.squat.net>

bureau - neu:

Dienstag, Tuesday,
Mardi 19-20



Değerli Mülteciler, değerli elektronik alışveriş kartı ya da alışveriş karnesi sahipleri!

Sosyal Yardım Dairesi'nden size alışveriş kartı (Chipkarte) ya da karne (Gutschein) verildiyse büromuzda bunları para ile değiştirebilirsiniz.

„Haus der Demokratie“ binasında bulunan büromuz her Perşembe saat 19.00 -20.00 arasında açıktır. Elektronik alışveriş kartı ya da karnesini paraya çevirme işlemi aşağıdaki şekilde uygulanmaktadır. Ancak, büromuza uğrayarak bizimle bir çay içip daha rahat bir şekilde de bilgilenebilirsiniz.

- Şayet Sosyal Yardım Dairesi size elektronik alışveriş kartı verdiyse hemen o hafta Perşembe günü bizi ziyaret ederek kartlarınız geçerliliğini korurken bize 2-3 hafta süre için bırakınız. Biz alışveriş kartı/karnesi uygulamasını ırkçı olarak nitelendiren ve kartları para ile değiştirmeye hazır pek çok kimseyle ilişki halindeyiz. Bu kişiler sizin kartlarınızla alışveriş edeceklerdir. Bize yeniden uğradığınızda kartınız ve kart değeri para size ödenecektir. Size bu işlemten önce para vermemiz ne yazık ki mümkün değildir. Ancak bire bir olarak yıllardır yaptığımız ödemelerde bugüne kadar bir sorun yaşanmamıştır. Ancak bütün kartları paraya dönüştürebileceğimiz sözünü de veremiyoruz, çünkü bu konu kaç kişinin sizin kartlarınızı kullanarak alışveriş edeceğiyle ilgilidir ve biz elimizden gelen gayreti göstereceğiz.
- Eğer size elektronik alışveriş kartı değil de karne (Gutschein) verildiyse işimiz daha da kolay demektir. Perşembe günü bize uğramanız halinde karnelerinizi bire bir hemen peşin paraya çevirebiliriz. Ancak burda da bütün karneleri değerlendirebileceğimizi vaadedemiyoruz.

Kart ve karneleri paraya çevirme işleminin tamamen bizim üzerimizden yapılmasına gerek kalmaması için size partner kişiler de sunuyoruz. Söz konusu partnerler kart ve karnelerinizi, ya sizinle alışveriş yaparak ya da kart ve karnelerinizi sizden alarak değerlendireceklerdir.. Bunun yararı işlemler için her seferinde büromuza uğramak zorunda kalmamanızdır. Eğer sizin konumunuzda kart ya da karne verilen başkalarını da tanıyorsanız, lütfen onlara da bu olanağı anlatınız ya da onları da büromuza getiriniz. Büromuzda bulunan başka dillerde yayınladığımız bildirilemizden de yararlanabilirsiniz.

Biz inisiyatifimizi insani yardım yapan bir kuruluş olarak değil siyasi bir inisiyatif olarak görmekteyiz. Çalışmalarımızın bir bölümünü söz konusu alışveriş kart ya da karnelerin parayla değiştirmek oluştururken diğer bölümünü Almanya'daki ırkçı yabancılar yasasının kaldırılması yönündeki etkinlikler oluşturmaktadır. Bu doğrultuda yaptığımız siyasi çalışmalar arasında halkı bilgilendirme toplantıları ve sizin de her zaman katılabileceğiniz toplu alışveriş eylemleri bulunmaktadır. Bu toplu alışverişlerde sosyal yardım dairesinin verdiği kart ve karneleri kullanarak, tüketicilerle iletişime geçip konuyla ilgili bilgiler vererek ve onların da inisiyatifimize yardımcı olmalarını sağlamaya çalışıyoruz. Toplu alışverişlerimizin siyasi protesto şeklinde olması ilk hedefimiz. Alışveriş kartı ve karneleriniz karşılığında elinize az bir para geçeceğinizi düşünseniz de bu harekete destek vermek toplu alışverişlere katılmak siyasi bakımdan büyük anlam taşımaktadır.

Kartlı Alışveriş Karşıtları İnisiyatifi